Ettakaddom

Grand Quotidien arabe, paraissant le matin à 4, 6 et 8 pages

عدد ١٥٩ — ثمن النسخة ٥ سانتيات داخل القطر و١٠ سانتيات في الخارج — السنة الثانية

صاحب الجريدة ومديرها
☆البشير الفورتي☆

الاشتراك
٢٠ فرنك عن سنة داخل القطر وخارج تضاف اليه اجرة البريد

لا تعتبر وصولات الاشتراك وغيرها الا اذا كانت ممضاة باسم صاحب الجريدة

المكاتبات
ترد باسم صاحب الجريدة ومدير سياستها
محل الادارة ببطحاء باب مناره نهج الحقيقة عدد ٢

التقدم ١٣٢٥

جريدة تونسية سياسية ادبية تجارية

CORRESPONDANCES
Toutes les lettres destinées à la Rédaction doivent être adressées au Directeur Béchir el Fourty

DIRECTION :
2, rue de la Vérité - TUNIS

PUBLICITÉ : 25, Avenue Jules-Ferry

INSERTIONS
1re page, 5 francs la ligne; 2e page, 2 francs; Chronique, 1 fr. 50; 3e page, 0 fr. 80; 4e page, 0 fr. 50. Les annonces sont reçues aux bureaux de notre service de publicité, 25, avenue Jules-Ferry, Tunis.

Les abonnements et annonces sont payables d'avance

تونس يوم الخميس ٢ ذي القعدة المبارك — واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا — الموافق ٢٦ نوفمبر عام ١٩٠٨

راي المسيو شارلتي في تعليم الاهالي

تابع لما قبله

هو تعليم علمي من دون شك لكن وصفه بهذه المفردة يرهب السامع ويشمئز منه لانه يفكر بديهة للوصول لتلك الغاية لزوم استعمال مدونات كيمياوية وطبيعية وماشاكلها [illegible] عن فكره تماما فاي فائدة يقدر الصبي الاهلي المسكين ان يجتنيها من تلك الكتب المقصود بالتعليم العلمي المشار اليه غير ذلك بل اعتبار الاشياء المستعملة عادة والقاء بخصوص كل واحد منها درس يحصل بعده الصبي الاهلي بواسطة المعلم المبادي التي يحصلها الصبي الفرانساوي وحده وهو يلعب وينبغي في تلقين تلك المعلومات ان تحيي عند الصبي ملكة حب الاطلاع الطبيعية لا سيما عند الصغير وان يبين له ان تلك المبادي العلمية غير منافية لحقيقة الامر والواقع بل ان مفسدة لما يطرق يوميا حواسه. وهذا التعليم تكون له درجات ففي الدرجة الاولى مثلا لا يبحث الا عن الاشياء التي لا يستعمل لشرحها سوى العبارات الاعتيادية كحبة القمح مثلا وشجرة الزيتون ودود القز وفي الدرجة الثانية يبحث عن الاشياء التي لا محيص فيها عن استعمال بعض الفاظ اصطلاحية كحرات وكوخ وبعد ان تملأ حافظة الصبي بكمية وافرة من المعلومات من هذا القبيل يؤخذ في تلقينه مبادي الطبيعة والكيميا وعلوم الحيوان والنبات وطبقات الارض. مسيو شارلتي يرى ان في هذا التعليم العلمي العملي سدا لخلة في التعليم الابتداءي الاهلي لم يفكر فيها الى الآن فالتلميذ يكتسب به معلومات لا ينساها الى اخر عمره لان تلقينها اياه كان مبنيا على اشياء محسوسة لا تزول من مخيلته. وهذا التعليم يمكن ان يكون مجهزا للتعليم الصناعي راسا ويكفي لذلك ان تتعلق دروس الاشياء المشار اليها بالات الزراعة وبالصنائع الرائجة ؛

الجهة التي يسكنها الطالب لكن التعليم الصناعي بحصر المعنى لا ينبغي ان نخاطب به التلميذ الا اذا بلغ الثانية عشر من عمره وتقشعت غياهب الجهل الفطري عن ذهنه وقويت بنيته.

الان كيف تكون صورة التعليم الصناعي المراد تلقينه للاهلي عند خروجه من المدرسة الابتدائية ؛ فاول فكر يتبادر لذهن الباحث هو تاسيس مدارس فنية خصوصية وهذا غير ممكن لان هذا النوع من المدارس يستوجب تاسيسه الاموال الطائلة ومع ان تلامذتها تكون لهم معارف خصوصية لا يمكن استخدام الا القليل منهم وذكر المسيو شارلتي تاييدا لقوله ان مدرسة الجديدة الزراعية التي هي على احسن ما يرام من النظام لا تجد سنويا خدمة لثمانية او عشرة من تلامذتها الا بشق الانفس. ان المدارس الخصوصية معدة لاخراج عدد محصور من الشبان العارفين بفنهم لكن لا يمكن الاكثار منها فوق طاقة البلاد ويرى مسيو شارلتي ان الايالة التونسية تكفيها مدرسة اميل لوبي الصناعية والمدرسة الزراعية الاستعمارية ومدرسة الجديدة لليهود ومدرسة الانصارين للمسلمين اما الجم الغفير من الاهالي فان مسيو شارلتي يرى لتسليحهم على الحياة صورتين :

في الصورة الاولى تحتاج الحكومة الى الافراد لتدريب الاطفال وتعليمهم الصنائع. ان المعمرين واصحاب المعامل من الفرانساويين والاهالي وشركات المناجم في احتياج الى العملة فلماذا لا ياخذون تلامذة تعينهم لهم المدرسة ويعقدون اتفاقات ثم يدربونهم على الصناعة حتى يبلغ درجة عامل فيسلمون لهم شهادة في ذلك تسهل لهم الاستخدام وترفعهم على سواهم ويمكن لتلامذة كل مدرسة بعد تمام دروسهم ان يؤسسوا بينهم جمعية تعاون تشتغل بمستقبل افرادها فتصير المدرسة والحالة هاته شخصا معنويا تراقب تلامذتها في اطوار حياتهم ويكون لها تاثير حسن ما عليه تعبير

واما الصورة الثانية فانها لا تتوقف الا على الحكومة وكيفيتها ان يؤسس بازاء كل مدرسة درس تكميلي المقصود منه تدريب الطلبة على الصناعة المختصة بالمكان مثلا بقصر هلال حيث يوجد ٥٠٠ آلة للنسيج عتيقة جدا يؤسس درس في النسيج بالات محكمة الصنع يمكن بها السرعة في الشغل بحيث تكون البضاعة بارخص سعر من ذي قبل وفي قفصة يؤسس درس في زراعة البقول لان قفصة بقرب المتلوي تلك المدينة التي تعد ٥٠٠ نسمة والمحتاجة كل الاحتياج للبقول وهلم جرا ومنفعة هذه الدروس التكميلية تشمل التلامذة حيث تعلمهم الصناعة التي يمكن لهم الارتزاق منها في بلادهم والصنائع الموجودة في البلاد معا حيث تؤثر على تحويلها من الاسلوب العتيق الى اسلوب احسن وارقى.

هذا راي مسيو شارلتي في هذا المسالة المهمة وستطلعنا التجربة على قيمته وقدر فائدته ولكن الحق يقال فانه اثر تاثيرا حسنا على اعضاء مؤتمر شمال افريقيا سيما فيما يخص تاسيس تلك الدروس التكميلية في الصنائع المختصة بكل ناحية انتهى كلام المبيش.

التقدم. ستبدي فكرنا في هذه المسالة الجديرة بالاهتمام في عدد مقبل وكل آت قريب

المغرب الاقصى

انتقالات عبد العزيز

من الدار البيضاء — بارح اليوم عبد العزيز الدار البيضاء قاصدا طنجة صحبة قنصل فرانسا

الاخوان المتدران

من — لندرة سال مكاتب جريدة التلغراف عبد العزيز عن فكره في الانقلابات المغربية فاجاب بانه من العار على اوروبا ان تتركه هو وتعترف باخيه الذي لم يستو على عرش السلطنة الا باعانة الحزب المضاد لاوروبا ويرى ان اخاه سيجد مشكلات تحصر في سياسة سلطنته الجديدة كما قال المكاتب المشار اليه ان الحكومة اخذها الخوف من احترام الاهالي لمولاي محمد ويرى انه من الممكن جدا ان يبايع له بالسلطنة.

المسالة الشرقية

المشكل النمساوي الصربي

تسليمات الصرب

من فينا — اتت من بلغراد عاصمة الصرب للجرائد النمساوية اخبار مفادها ان حكومة الصرب ستستمر على تسليم جنودها وحماية الجماهير المتطوعة.

في صنجق نوفي بازار

من فينا — يقال انه منذ انجلاء الجنود النمساوية عن صنجق نوفي بازار اخذت العداوة بين الترك والصرب فيه تتحكم يوما فيوما وقد حدثت قلاقل كثيرة ومعركات عديدة بين الصربيين وامس التاريخ حاول جماعة من الترك حرق مدرسة صربية فحدثت بسبب ذلك معركة اطلقت في اثنائها النيران فتداخل البوليس والقى القبض على مهيج صربي يدعي جورج سكوباجانس

مسالة كريت

من اثينا — استدعى قنصل انكلترا بخانيا النواب المسلمين وسلم لهم الرقيم الآتي :

« ان وزير الخارجية بلغه المكتوب الذي وجهه له النواب المسلمون في تاريخ ١٠ اكتوبر معترضين فيه عن انضمام [illegible] الحكومة [illegible] السيئة التي يعامل بها العنصر الاسلامي في الجزيرة وكلفني بان اجيبكم بانه مهما كانت نتيجة المباحثات بين الدول والباب العالي فان حياة واموال المسلمين لن تزال في امان مكين انتهى » وقد نشرت الجريدة الرسمية ملحقا ترجمت فيه هذا الجواب باليونانية وقالت في الاخر ان هذه الخيبة في مساعي المسلمين ستكون لهم درسا مفيدا حتى لا يسمع صوت في المستقبل .

الدول الاوروباوية

من بودبستا — نشرت جريدة بستر جرنال فصلا بقلم متوظف سياسي قديم محال اليوم على التقاعد تعرض فيه لمسالة ولايتي بوسنه وهرسك وصنجق نوفي بازار مدعيا ان روسيا كانت منذ ثلاثين سنة رخصت للنمسا احتلال الولايتين والصنجق وفي اثناء جلسات مؤتمر برلين عقدت معاهدة اتفاق خصوصي يقتضي من جهة النمسا مساعدة المطالب الروسية في المؤتمر ومن جهة روسيا الترخيص للنمسا في احتلال الولايتين والصنجق في مقابلة ذلك

اجتماع المؤتمر

من رومه — سيباشر المؤتمر اعماله في منتصف شهر جانفي على ما يقال

من فينا — تحقق الآن اجتماع المؤتمر وسيعقد جلساته في ايطاليا كما ان مدة اجتماعه ستكون قصيرة جدا وسينوب عن انكلترا وفرانسا وروسيا والنمسا والمانيا سفراؤهم هناك

المشكل الفرنساوي الالماني

التحكيم

انبرم الاتفاق على ان يعرض الخلاف الفرانساوي الالماني في شان مسالة الدار البيضاء على مجلس تحكيم لاهي وستنعقد [illegible] او مايه المقبلين .

القلاقل بالمدينة المنورة

من الاستانة — جدد الثائرون حملاتهم على المدينه المنوره وقد طلب قائد الحاميه ارسال اربعة طوابير اعانة له .

الحوادث الفارسية

جلالة الشاه والدستور

يقول المحققون من رجال السياسة ان النمساعي التى اغرت الشاه على ابطال العمل بالدستور لتوقع الروسيا في ورطة التداخل في احوال سلطنة فارس اما الجرائد الروسية فانها لا زالت تنصح الحكومة بعدم التداخل وبالبقاء على عهد الاتفاق الانكليزي الروسي

اعمال الثائرين

احتل الثائرون بعد مقاتلة عنيفة مدينة موروندا وفد منها الوالي والمتوظفون

[illegible] اللغة العربية [illegible] الانكليزية [illegible]

ارادت الدولة ان [illegible] وظيفة تساوي ١٥٠ ليرة انكليزية على حائز شهادة الكلية الانكليزية لتعلم العربية وبطالب وظائف تساوي ٢٥٠ ليرة على ثلث حملة شهادة الكلية لتعلم اللغة السنسكريتية من المسلمين من يقول ان لا اثر للمؤتمر السياسي الوطني في زيادة [illegible] البنود الرئيس والبنغاليين [illegible] شعري [illegible] الدولة اذ ترجح اللغة [illegible] (السنسكريت) على اللغة [illegible] العربية

حوادث محلية

حج البيت الحرام

نبشر عموم اخواننا المسلمين بان الحكومة الحمية قد رخصت بالسفر لمن يريد التوجه لزيارة البقاع المكرمه في هذا العام وقد ذكرنا ذلك في عدد فارط

الكاف

مصيبة الكاف

اشتدت عواصف الرياح ببلاد الكاف فهبت على دار لم يكمل بناؤها فاهوت بجدرانها على المكتب العربي الفرنسي الذي حذوها فخر سقف المكتب على من فيه وكان يظن ان عدد التلامذة الذين بالمكتب ٢٠ فتبين بعد الحفر ان وانتشالهم ان ثلاثة منهم قد ماتوا واسمائهم الصادق بن شريف وحسن بن حميده وعلي بن يوسف بيوش وثلاثة مجروحين وحالتهم تنذر بالخطر و ١١ منهم من انكسرت رجله ومنهم من انقطعت يده الخ وقد اصيب المدير بجرح خفيف بوجهه واصيب المعلم السيد القطاري بضربة خفيفة براسه . وجميع اثاث المكتب انكسرت . اما المشدقة: كان على غاية الوحشة حيث ترى النساء يصحن ويندبن والرجال يتافقون ويتاسفون والاولاد يبكون وقد ذهب جناب المقيم وجناب مدير العلوم والمعارف والمسيو بلان الكاتب العام

ماء زغوان

امس الاربعاء انكسر خاقوم الاماء [illegible] وبسبب ذلك [illegible] السائل [illegible] والحاضرة بلا [illegible] من الساعة السابعة صباحا الى الساعة [illegible] بعد الزوال ويستمر الامر كذلك الى ان يصلح الخاقوم

من الاستانة العلية

الى جريدة التقدم

التونسية

وردت لنا من حضرة صديقنا الفاضل المحترم السيد احمد درفت الاسكندراني برسالة ثانية من الاستانة وقد اعلمنا جنابه بانه عما قريب يحل بطرفنا وقد بارح الاستانة في تاريخ ٢٣ شوال قاصدا مرسيليه ومنها الى تونس وهذا نص الرسالة :

نصيحة الملك العادل للملك المستبد

انصف الله وانصف الناس من نفسك وليكن احب الامور اليك اوسطها في الحق واعمها في العدل واجمعها لرضى الرعية فان سخط العامة يجحف برضى الخاصة وان سخط الخاصة يغتفر مع رضى العامة ولا تدخلن في مشورتك بخيلا يعدل بك عن الفضل ولا جبانا يضعفك عن الامور ولا حريصا يزين لك الشره بالجور فان البخل والجبن والحرص غرائز شتى يجمعها سوء الظن بالله ولا تنقض سنة صالحة عمل بها صدور هذه الامة واجتمعت بها الالفة وصلحت عليها الرعية ولا تحدثن سنة تضر بشيء من ماضي تلك السنن فيكون الاجر لمن سنها والوزر عليك بما نقضت منها واعلم ان الرعية طبقات لا يصلح بعضها الا ببعض ولا غنى ببعضها عن بعض واجعل لذوي الحاجات منك قسما تفرغ لهم فيه شخصك وتجلس لهم مجلسا عاما فتتواضع فيه لله الذي خلقك وتقعد عنهم جندك واعوانك من احراسك وشرطك حتى يكلمك مكلمهم غير متعتع والسلام على من اتبع الهدى

اخبار الاستانة — في ١٦ شوال وجهت رتبة الوزارة الى امير مكة شريف حسين باشا . وتجمهر الروم بازير واغلقوا حوانيتهم واجتمعوا بدار كنيستهم للاحتجاج على المبعوثان فعمل حصار على الكنيسة واخفرت بالعساكر العثمانية وارسل اربعة طوابير لازمير للحرس والعساكر التى كانت تخفر الحضرة الشهانية ارسلت للحجاز وحضر بدلها من سلانيك وصدر امر بحجز املاك عزت باشا التى بقيت في جهة سوريا وخلافها . وحكم على « كور علي » بالاعدام نفيد تجمهره امام سراي الحضرة الشهانية وطلبه لنو الدستور وجميع تجار البضاعة الواردة من النمسا اعتبرتهم الجبل بعد ان ابدلوا علم النمسا بعلم عثماني وكل ذلك لم يفيد ولذا اغلقوا حوانيتهم وبابورات النمسا تاتي وتعود بدون فائدة .

وطلب من البلغار الديون المتاخرة لتركيا من مدة عشرين سنة قيمة الجزية وتداخلت انكلترا في الامر ولم تفلح وتركيا مشددة في طلب الدين .

اقتراح

اقترح بعض الادباء علينا نشر هذه القصيدة وطلب منا ان نقترح على الادباء تخميسها وها نص القصيدة

جفونا ما اشاهد ام نبالا
وريت بها الحشاشة ام نصالا
وورداك اقبال ام خدودا
وخصرا ام رضابا ام زلالا
وقدا قد قلبي ام قضيبا
كساه الحسن لطفا واعتدالا
ورمانا بصدرك ام نهودا
وذا مابشفريك قد تلالا
ايا من قد حكت في النور شمسا
ولكن لا كسوف ولا زوالا
ويا من هي زاهر زهور
وفي وثباتها تحكي الغزالا
اهلي من عودة تحيي قتيلا
وان تقضي على الاعدا نكالا
وهل من عطفة تدني محبا
نحيل الجسم قد امسى خيالا
حزين القلب منكسرا كئيبا
جليف الشوق لايبغي انفصالا
وفي العهد لوهان ضعيفا
كريم الحب لايبدي ملالا
اما والله ان البعد صعب
وان الصد اسوء منه حالا
ولا عجب اذا ماقلت تعسا
على من لم ينل منها منالا
فوا اسفي على زمن تقضي
فاعقب لي التحسر والخبالا
فقل ياضيعة الاعمار تمشي
سبهللا لا وفاء ولا وصالا

سابكي حتى تمتلا البوادي
كما تبكي اليتامى والثكالى
واجري بها عيونا من عيوني
واسقي السهل منها والجبالا
لعل الدمع يشفي لي غليلا
ويمنعني السلو والانتقالا
ويشغلني فلا اصغي لعذل
ويبقي لي التأثر حيث سالا

الحكيم شالوم

ان الحكيم شالوم المحصل على الشهادة العليا في كلية المستعرات بباريز والشهادة العليا في كلية الاطباء بمدينة مونبلييه لما اشتهر به من المهارة في الاجراح ومعالجة امراض الاوطان الحارة وخلاص النسوة التي يصعب عليهن الولادة في المستشفيات وغيره يعلم العموم بانه يقبل الزائرين في محله الكاين بفندق لفول عدد ٢. على الساعة التاسعة صباحا وعلى الثالثة مساء وفي ...

شركة الاتوموبيل التونسية

الكائنة بنهج روما عدد ١١

تبيع هاته الدار وتكري الاتوموبيلات وقد اختصت بنوع الاندولات المغلوقة والكراء بحساب ١٠ صانتيمات للشخص الواحد والكيلوميتر الواحد

ميزون مديل

الكائنة بشارع جول فري بتونس

هذه الدار تخيط الملابس للرجال والشبان والاطفال

اسعار ملابس الشتا من القماش الرفيع ٢٧ فرنك و٣٢ فرنك و٣٨ فرنك و ٤٥ فرنك وللشبان ١٥ فرنك و١٨ فرنك و٢٢ فرنك و٢٥ فرنك. اسعار البارديسو من اربع نوع ٢٥ فرنك و٣٠ فرنك و٣٥ وفرنك ٤٠ وفرنك وللشبان ١٨ فرنك ٢٢ فرنك و٢٨ فرنك و٢٥ فرنك بهاته الدار كميات وافرة من الملابس التي لايتخللها الماء والتي منسوجة بالجلد ولكاوتشو

ومدايزون بل فرعان ببنزرت وصفاقس

مكتبة صالبيه بشارع فرنسا عدد ١٧ بتونس

تتكفل هاته المكتبة بجميع المطبوعات وطوابع الكاتيب و « الفاتورات » وغيره وقد اختصت بشكل لطيف من حروف اروبية لديها من الكاغد كافة الانواع وبدكك جميع ادوات الكتابة .

وهي تجيب في اول بريد عما يطلب منها من بين اثمان او مساطر .

Maison de SANTÉ DES YEUX
du Docteur VARESE, Tunis

طبيب العينين

يتشرف الحكيم فاريز المشتهر بمعالجة العينين باعلام العموم انه يقبل الزائرين بمحله الكاين بنهج المالطية عدد ٢١ كل يوم من الساعة الثامنة الى الزوال ومن الثالثة الى السادسة بعده ويعالج الفقراء مجانا وقد خصص الترجمان شمامة تسهيلا لمخاطبته

اعلان

في الباساج روسيني

الغاب بديعة مبهجة وغريبة كل ليلة على الساعة ٨٫٥ وفي كل يوم احد وخميس بيبيت على الساعة الثانية مساء

كومبانية « داسواز »

البابور « اكسندرا »

بعد وضع ما به السلع وشحن السلع يسافر الى بيروت وازمير واستنبول فكل من اراد ان يسافر او يوسق سلع فليتقدم الى مسيو سيبير بنهج ايطاليا عدد ٥ بتونس

AU BON MARCHÉ, Tunis

بزار قطانية

بنهج فرانسا عدد ٢٤

تحت بلاص البكوش في باب البحر

يعلم العموم ان لديه اقمشة رفيعة حرير غير مخلوط للسراول وصوف وحرير وصوفا خاص وملف شي للكساوي والجبايب والبرانص على اختلاف الالوان وكلاصت ومراول حرير وصوف والدخان مختلفة رفعة للاقمشة ومحارم كبيرة وجميع الكنوليات الروائع للصيفة ويوجد بالمحل روبات وبنوارات وصبابط للنسوة والبنات وكركوات الذي بالريش فمن له رغبة في شيء من ذلك يقدم للمحل المذكور ويجد كل مساعدة وملاطفة ومهاودة ولا اقل من كونه يتفرج ولا يشتري والكاتالوك يرسل لمن يطلبه

Chocolat DELHAIZE Frères & Cie

شكلاطة ماركة صيد

ديليز فرير وشركائه

هي الشكلاطة الذيذة التي تقوي البدن و تبعث فيه نشاطا ولها نكهة وتترك الفم رائحة طيبة

سينماتوغراف امينا

استحضرت هاته الدار عدة اشكال وصور ومناظر متحركة ومختلفة الانواع والاغراض آية في اتقان التشخص بالنور الكهرباءي وذلك بمحلها الكائن الجميل بنهج املكار وقد اتخذت ادارة هذا السنماتوغراف شعارا لها افادة الناظر مع تسليه واستمالة خاطره لذلك نحث العموم على الاقبال عليها

سعر الدخول نصف فرنك وفرنك وفرنك ونصف وفرنكان

MANUFACTURE DE CHAUSSURES
CHEMLA, SITBON & Cie

ادارة الجريدة تعلم قرائها الكرام بان معمل خشبه شملة وسطبون الكائن بنهج قسطيد عدد ٧ المشهور بجودة صنعة الصبابط ورفعة الجلد الذي عليه اخيرا الحت اصحاب الذوق اللطيف على الاقبال على هذا المحل

AU POISSON D'OR
FALLAH NATAF & Frères — Tunis

الى سمكة الذهب

يعلن للعموم فلاح نطاف واخوانه الكاين محلهم في نهج روما عدد ٥ بكونهم جلبوا في هاذيا الايام الاخيرة احسن فونغراف على رحوتين متاع العمارة الجديدة واهم الشيخ الصادق بن عرفة بالبيانو وكذالك ليلة بالبيانو وديدو بالرقيق بعلم شمامه وكذالك سلاميه وقدورة من الفنين الشهيرين يبيع فنكراف من اشهر فابريكة وعلى غاية من الصحة والصفاء التام ومعها ايضا عشرين غنابة مختارين من الماركة الشهيرة (eden) الذي الـ... يحسب في العمل مائة وخمسة وثلاثون الذي يكون دفوعهم خمسة وثلاثون فرنكا ويبقى الثمن مشاهرة على حساب كل شهر عشر فرنكا وكذلك جعل اجرة البريد ترسل مجانا لمن يطلبها ومن يكذب فاليجرب ويزور المحل المذكور يجد ما يسره من حسن الملاطفة وحسن اخلاق الذي لم يوجد في محل اخر

Pharmacie "Tunisia-Palace"

بوماضة انتوان مركيز

اذا العدمت للامراض العصبية المعبر عنها بالروماتيزمو واعترضت الالام فمن افضل بعيد في ذلك على احد لاء الدهن المعروف ببوماضة انتوان مركيز الذي اعتنى بتهيئتها المسيو باول وسيانى الصيد لانى من الرتبة الاولى

ان هذا الدهن الذي يشمل على ادنى من الاضافات الكيماوية مركب ... مجلوبة بلاد الشرق ... لعصبية المشار اليها كيفما تقدمت عليها الازمنة فاستعمل هذا الدواء ولو ايا ما فلانها يكون كافيا لشفاء الروماتيزمو ولو كان متمكنا

فينبغي التنبه للعلامة الموضوعة على وعاء الدهن باسم انتوان مركيز خوف تقليدها

ثمن الوعاء فرنكات ٤

يوجد هذا المرهم عند نائبنا العام بتونس بيت الدواء الكائنة قرب تونيريا بالاص وقرب الكازينو البلدي وبساير بيوت الدواء المعتبرة بالمدينة المذكورة ويوجد مع الوعاء ورقة بها بيان كيفية الاستعمال

مطبعة التقدم

بناء على اقبال العموم على سائر الطبعة الوطنية ... احضرنا اخيرا كمية وافرة من لوازم الطبع الحديثة بحيث صارت المطبعة تطبع كل ما يطلب منها في اوجز وقت

امراض العيون

يعالج الدكتور سلفاتوري لوتو المقيم بالمحل في الاوقات المذكورة ... وسقوط الدمعة وهذا المحل مخصوص بالمعالجة السريعة في الاحوال الخطرة

امراض الاذنين والانف والحلقوم

ان الحكيم فرنسيسكو باول المختص بمعالجة الامراض المذكورة قد حل بتونس لايام معدودة يقبل فيها المرضى من الساعة الثامنة الى الحادية عشرة صباحا ومن الثانية الى الرابعة مساء وذلك بنهج ايطاليا عدد ١٢ بالجهة اليمنى من العلو.
وهو يعالج بطريقة خصوصية بخر الفم والكنة وهو يعالج الفقراء مجانا

الشافي ربي

سبعة هندي

السيد لوى ارنول جرمسيان بسكيف

سفة مركبة من احدى وعشرين عقارا وتسمى ترياق البدن وهي مخدومة من الحشايش الهندية والعشبة البردقزية الحمراء والبيضاء والكحلاء وهي تصلح المفاصل والمعدة والبواسر والكبده وضيق النفس والدوار وتنقي المثانة وتنير الشرة وتنقي البشور والقروح وكل مرض مثل الدوالي وداء الاسد وكذلك المرض الكبير الذي يسمى العدو وكيفية اكلها عبارة صباحا على الريق ومثله عند النوم ويتبعه بجرعة من الماء ومعها شمة يشم منها المصاب صباحا ونصف النهار وعند النوم ويجتنب كل حامض وحار ومالح ولحم المعز والقهوة وهي مجربة عند الحكماء السالفين وبحثنا عنها واجتهدنا في صنعتها فوجدنا غاية كما ذكروا

* الاجرة *

خمسة عشر يوما ثلاثة فرنكية وشهر بستة فرنكية ولكن توجد في صندوق على ظهره طابع سم واد ارنول وداخله هاته الورقة ومن اراد منها فليرسل قيمة الدواء مع اجرة البوسطة اربع صوارد قيمة صندوق واحد واثنين ثمانية صوارد والله فاسبحته هو الشافي

موجوده في سطارنيو عند مسيو كرواس

هذ وان مسيو زيشي عنابه مسيو رسوا. قسنطينة عند مسيوا مليير اسكيك مسيوا رفيير. قالمه مسيوا جيلار سوق اهراس مسيو امسلي. اسفاقس مسيوا اسبي. في تونس مسيوا افز وريب وسيبا البلوك. فيروان مسيوا انيسوزي. سوسه مسيو بزبن خنشله مسيو مرسي. سيد بلعباس مسيوا كولى في تلمسان مسيو فيرانودز. غيلزان مسيوا روفيول. في الجزائر ووهران عند جميع الفرمسانات

سبيسرية بلوك

تحت الاص البكوش

ان مسيو بلوك العارف باللسان العربي قد فتح سبيسرية تحت بارص البكوش بشارع فرنسا عدد ٢٤ بتونس وجلب اليها من ادوية وعقاقير ومستحضرات طبية ما هو اعلا جنس في بابه وذلك مع مراعاة الاثمان وهو يلصق على كل زجاجة دواء ورقة باللغة العربية تسهيلا للافهام مما يشكره عليه كل مسلم ومسيو بلوك مشهورا بادابه ولطفه ودماثة اخلاقه في معاملة المسلمين

دار بنبارون

بنهج الصادقية عدده



يوجد بالمحل المذكور انواع كثيرة من الفرامفونات والاصحنة المعمرة بالمغاني التونسية والمصرية والتركية مع التساهل في دفع الثمن

سنمتقراف امنيا

ماكنات الخياطة سنجر

ان معمل سنجر اكبر المعامل في اميركا قد حصل على عدة امتيازات ونياشين سيما في معرض بريز سنة ١٩٠٠ ومعادل على حسن ماكيناته والاقبال عليها يبيعه مليونا وستة الاف ماكينة في السنة الواحدة بهاته الماركة المرقومة وكل ماكينة ليس بها ماركة فهي مفتعلة وعلية فمن رام شراء سالمة بنهج فليشرف المحل الكاين بنهج جبل طارق عدد ٨ في باب بحر او نهج ايطاليا عدد ١ في حاضرة تونس او نهج فكتور رجيقو بصفاقس

THE SINGER MANFG. CO.
TRADE MARK

IMPRIMERIE MODERNE
TUNIS (J. ORLIAC) TUNIS

المطبعة العصرية

لصاحبها ج. اورلياك

بنهج النمسا عدد ١٢ و ١٤ بتونس

تطبع كل انواع المطبوعات من جرائد وكتب وغيرها وتتقن الاشغال اللطيفة ولها معمل للتجليد وبها قسم خاص لانواع الكاغد الهندسي ولديها دفاتر ومحافظ وكوارط بوسطية وروزنامات وغير ذلك من ادوات الكتابة والتصوير

وهي محرزة على ميدالية ذهبية من المعرض الاستعماري بمرسيلية في عام ١٩٠٦ وميدالية ذهبية كبرى من المعرض العام بتونس في عام ١٩٠٧

فابريكة القرمود والياجور بسيدي ابي سعد

لا يسحقها الاقتران وشركائه بمحمد باتم الفابريكة القرمود المستوي المعروف بقرمود سيدي بوسعيد من اكرم جاري به العمل والياجور على

الحكيم جوزاب بيرانيو

يتشرف الحكيم جوزاب بيرانيو الطبيب الجراح باعلام العموم ان له معرفة تامة بمعالجة الارحام وتسهيل الولادة ورخو الاعصاب وجميع الامراض الداخلية والجلدية وكذلك الفتق ويقبل جميع من يسالونه للتداوي بمحله بنهج باب قرطاجنة عدد ١١ من الساعة العاشرة الى الثانية عشرة صباحا

SANTE DES YEUX
D' DUFAURE DE CITRES

طبيب العيون

ان طبيب العيون الشهير مسيو دوفور دي سيتر المتخرج من كليات اوربا يعلم العموم بانه فتح محلا لمعالجة داء العيون بنهج الجزيرة عدد ٣٢ فيقبل الزائرين من الساعة الثامنة الى الحادية عشرة صباحا ومن الثانية الى الرابعة مساء

الحكيم قوازيري

طبيب وجراح

يقبل المرضى من الساعة السابعة الى الثامنة صباحا بمحله الكاين بنهج السويد عدد ١ اما القران اوتيل دي بـاري

الحلواني المالوكي انروش

يوجد بمحل الحلواني المذكور الكائن بنهج ايطاليا عدد ٢ المركبات على اختلاف انواعها واشكالها وكل ما يحتاجه الراغب

شركة البواخر الطليانية

ان هاته الشركة تتعهد باعطاء تذاكر السفر ومطبوعات حمل البضايع لكل جهة تسافر نحوها بواخرها مثل سيسيليا وسردانيا وشعوره ايطاليا ومرسيسيا وبحر ادريتيك من جهة الارنوص ونهر الدانوب ومصر وطرابلس وخانية (بجزيرة دريد) والبحر الاحمر والهند والصين واميركا الجنوبية والشمالية وانقلترا واعظم مدن افرانسا واوروبا وذلك بمحل مسيو فوريو روبانيو نو بنهج جوندة عدد ١ فروعها اسكينة بالمراسي التونسية

قدوم البواخر كل يوم اثنين

على الساعة الثامنة صباحا تقدم الباخرة الطليانية الى تونس من سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة ويوم الثلاثاء على الساعة العاشرة صباحا من كاليري وجنوة وقرنه

ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة من شطوط ايطاليا لذهاب من تونس يوم الاثنين عند الزوال الى كاليري وجنوة ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة مساء الى سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة وعلى الساعة الثامنة الى ترابني وبليرمو ونابولي
يوم الاحد على الساعة السابعة مساء الى شطوط ايطاليا

SUCCURSALE D'ESSWICK

معمل الليب اشويك

يوجد بهذا المعمل العام اللوح والاخشاب من كل نوع وجنس مثل اخشاب غابة الشمال وبلوط النمسا وكندا والبيشبان والفران واعمدة الرصاص والقطع المعدنية كل ذلك متهاودة لاتقبل المزاحمة في الحاضرة وفروع المعامل المذكور بسوسة ونزرت فمن له رغبة في شراء ما ذكر فليشرف محل المعمل بالقمرق القديم والجديد بجوده مرتبه

Mme CASSAR. Sage-femme

مدموازيل كسار

قابلة من الدرجة الاولى محرزة على اعلى شهادة كلية ليون تعالج جميع امراض النساء كل يوم من الساعة ٢ مساء الى الساعة ٦ وتذهب لمحلات المرضى في كل وقت ومحلها بنهج الروسيا عدد ١٠

شكلاطه فليك

اشهرت هاته الشكلاطة بطيب رائحتها ولذة طعمها وعودها بالمنفعة على البدن وهي حافظة بالشيوخ والشبان والاطفال وتوجد عند جميع حوانيت العطرية وخصوصا عند نايب الفابريكة يوسف التازي نهج القمرق القديم عدد ١٥

AVIS IMPORTANT

فكاهه

اسيئمت ترك الاشغال. والفراغ من الاعمال. وا بهمني عالم السريرة. الى التجول بنهج الجزيرة. فلم ازل به وانا متماشي. بين شوارع القصور ومختصر الماشي. حتى اوقفني الطرب. والقدر المكنى ابا العجب. على دكان حلاق. جمع نفايس الاعلاق. من طيب تطيب به النفوس. وعصي من فضة وابنوس. ورفعت لنمرته النظر. فاذا هي ستة عشر. ودعاني الاعجاب ان اقول لمن هذا الدكان. فقيل لي العربي درغوث احزم الشبان. فشكرت ما ه وحمدت الله

اديب

الروائح الطيبة

دار مولنار نهج ايطاليا عدد ٥

ان وكيل هذه الدار الشهيرة التي تبيع الكولونيات الرفيعة على اختلاف روائحها واسعارها والتي تشتري منها الحضرة العلية يعلم حرفاءه بان لديه انواع من الكولونيا والصبون المسك والغبرة التي رائحتها في غاية الرفعة

مخزن اشغال الابنية

(بنهج الجزيرة عدد ٢٩ بتونس

للمسيو ايمانويل كسو ريف

وهو دكان به ادوات الزنك والتسديم والقنادل على اختلافها والرصاص « وبانوات » على اختلاف انواعها. ويتكلف بوضع انابيب الماء. والموازيم والمجاري على كل شكل وعنده « السبيرتو » للشمول على نصف فرنك اللتر ويبيع ايضا الكريور للشمول وكل ذلك باسعار متهاودة

مدير الجريدة وصاحب امتيازه البشير الفورتي
طبع بمطبعة التقدم